Vol. 14 No. 3813 Monday December 14 1919

TAIRIKU NIPPO

大正八年十二月十五日（月曜日）第三千八百十三號

バンクーバー市ハウエル街三一八 三隅商店

大陸日報

晚市メイン街三一六

大陸その日〳〵

尾崎氏の說

◇尾崎行雄、田川大吉郎兩氏のオレンヂホールに於ける講演は、大體によいものであつた。識の進んだ極く少數な人々には、色々な意味で何れにも可成り喰ひ足りない所があつたであらうが、一般聽衆にとつては、何んと云つても適切な教訓を與へたものと云はねばならぬ。

◇尾崎氏の說いた所は、戰後の思潮と經濟的變化の驚くべき（日本にとつて）波動に搖られて、殆んど收拾し盡してゐる、尾崎氏の言葉を借りて言へば、新時代に適應すべく餘りに「變の化行した」日本、「七ツ道具ばかり揃つてゐる店の窓の如き日本の現狀であり、デモクラシイの爲めの戰爭に參加しながら、依然ミリタリズムの旗を掲げてゐる日本、平等を敎へて不平等を與へてゐる日本——かうした日本の內部に必然に育まれつゝある動力なる一般民衆の不平と、外部から受ける壓迫とに挾まれ等の諸問題が相俟つて第二維新が招來せられんとしてゐると云ふ、卽ち日本の近き將來に對する像測であつた。此點の細部は場合が場合だから止むを得ないとして、其の像測なり、其の現狀觀なりに就ては、吾輩も又氏と殆んど全く見る所を同じくするものである。

◇併しながら、夫れは氏の單なる觀測であつて、何所まで行つても批判にはならない。云ひ換へれば、聽衆が氏から得たものは、謂はゞ、不平に拘らず不平等が行はれてゐる、と云ふ不平等が行はれてゐるのは當然であると云ひながら、其の不平の根を絶つ爲めには「學校に於て不平等を敎へるか、又は社會生活上の不平等を除けばよいのである」とも社會生活上の不平等に對する民衆の不滿は、學校や社會との矛盾をのみ原因とする程、卽く淺薄なものではない。又斷じて此の如きものであつてはならない。學校の敎へる所のもの〳〵如きに拘らず不平等は、人生の自然に反するが故に不滿を感じ、又感じ始めるのである。「不平等を敎へられゝば、不平等に對して」文句を云はないはずに、今日の民衆が憤慨であり得るとは、氏と云へども將てはゐないであらう。之れは氏が獨自の批判を下し得ざる、若しくは下すのを恐れた所から來た瞑りである。

◇同樣に又氏は、對外關係に關しても何等の批判を下してゐない。米國に於ける排日を初め對外國の日本に對する排日熱並びに對外的傾向は、前者の思想の相違に因るものであると云つて明かに問題の根幹に觸れながら、氏は其の思想其の物の善惡眞否に就ては一言をも費やしてゐない。之れは前者卽ち日本內部に於ける不平等問題と全然の異を同じくする問題であつて、前者の批判は、直ちに後者の批判たり得るものであり、前者の解決は軈て後者の解決となり得るものである。而して之れは日本の對內對外兩面の各種問題の解決上、共の基礎となり、根となる所のものである、從つて之れに對する明かな批判をもつことは、取りも直さず日本の將來、日本の改造問題に對して明かな批判をもつことである。氏は夫れを提示しない。

◇氏は、「內憂外患交々到る」べき日本の將來を果然に防ぐ道は自分には發見し得ない、何れ此の儘で行けば、第二維新がくる。而して日本は其處から新たな光りある生活を發見するであらう、と云つた。此處から氏の內部に秘めた批判を握捕することが出來ないではない。併し、現在の非立憲的な少數の爲めの政府を除いて多數の爲めの政府を建設するのには、一切めて投票數を一千萬にでも增加すればよい」と云つてゐる所なぞを見れば、氏の日本改造に對する批判の甚だしく不徹底な曖昧なものであることが察せられる。氏が有權者數を卽ち一千萬と云ふ場合氏の頭の中では一體何が標準となつてゐるのであらうか。氏は何故に進んで普通選擧の斷行を主張しないのであるか。否や普通選擧は氏の年來の主張である。其の主張には夫れだけの國家的社會的、人生的批判が當然內在する筈である。氏は何故に夫れを明かにしなかつたか。氏の所謂內憂外患に處すべき手段、內外兩面から日本に迫つてゐる各種の問題に對する氏一個の批判なり解決案なりは自然其處から發展すべき性質のものである。若し氏が自ら述べられたやうに之れ等に就て何等の考へをもすとめ得ないものとすれば、氏年來の普通選擧說は單なる容論とならざるを得ない。氏が夫れほど迄に窮してゐると想像するのは、恐らく餘りに馬鹿正直に過ぎるであらう。

◇裏するに、氏は批判を持たないのではない。夫れを發表するだけの勇氣がないのである。聽衆の計劃が相當な力をもち、鋭利な皮肉が例によつて口を吐いて出づるにも拘らず、氏の說は總体として指ディミッドなものであつた。之れは吾輩の氏の爲めに惜む所である。氏の如く名望と才識を兼ね備へた政界の先覺が行くべき道は、此樣な曖昧模糊たるものであつてはならない。今一度氏には往年の學堂を發揮し所信に猪突邁進すべき機會が與へられてゐるのである。共の機會を掴むことは、氏自身を生かすことであると共に國家を新生の歡喜に浴せしむることである。夫れは或は涙慘悲苦の道かも知れない。併し氏の晩年は、それによつて初めて全きものとなるであらう。

◇田川氏の說に就ては、在留同胞は偏に傾聽愼重すべしとのみ云つておく。吾輩在留同胞は故郷に敎ふべき何を有するか。

飢餓と恐怖（四）

の歐露を橫斷して

入、兵營に收容さる

兵營の門には、湯の宿をくゞり書きたて〳〵之を飛め、若し疾を犯したものは收監すると威嚇した長文の布告がはり付けられてある。一行は各自當がはれた兵舍に入り、木寢臺の上にゴロリと橫を下したが誰れ一人口をきくものがなかつた。何と云ふイヤな寒氣だらう——軍紀の分銅をのせたやうに吾輩の心は重苦しく壓迫されてしまつた。

「ハンブルグでころが除程惡いや、死んで見ろ、棺にさへ有りつかないぞ」

『之がモスコーだからね。夢も及ばなかつた祖國の首府だからね』

九、怪しい靑年

一行のモスコーに着いた翌日の夕方、前の某中學校で、今『勞農勞働學校』となつてゐる建物の中でミーチングが開かれ特に吾れ〳〵に對するプロパガンダのためにハモウニツクの執政官が出馬すると云ふことであつた。集まるもの少數、入口でレーニン、トロツキイ及び故ウリツキイ、リーブクネヒト等の肖像と、『社會民主黨を廢せよ』と題したもの〳〵外數種の小冊子（中には獨逸語から反譯したものもあつた）とを配與してゐた。余は聽衆の樣子を觀察するために、少し離れたベンチを占領した。聽衆の大部分は無敎養らしかつた附近の人々は、何處で馬糧が買へるとか、何歲まで動員されると云ふやう話で持ち切りだ。共產制度の批評等は誰れもしなかつた。年若い、痩ぎすな靑年がついそこに、入口で貰つた小冊子を讀みながら

『金くだ、さうだ、よく書いてある』と悅に入つてゐたが、突然、余を顧みて

『朋友、君はなぜこの書物を讀みませんか』と云ふ

『僕はな、ぞうも眼が惡くて暗い所では讀めないので』こんな按配に話しの緖を發見した彼は、獨逸は今、ぞんな風だとか、何だかと、こまか〳〵に余に質問を連發して、余の政治上の見地を探らうとするらしいので、余はウツカリしたことは云へないと思つて、其場逃れを云つて置いた。

西及び南に於ける 日本人の發展

〔九〕

大谷光瑞

ですから先程も申しましたやうに古くから其處にゐるもの〳〵權利は尊重しなければならぬ、何事にも禮といふものがある、商工業の發達にも矢張りそれ相當の禮がなければならない、それで古くからゐる者に對してはそれだけの敬意を拂ふ、それさへお忘れにならなければ決して間はれのない英國の威情を害することは起るまいと思ひます、更に西になりますと雲南、貴州此の邊になつては全く特殊の旅行者の外、日本人の入つたものはありませんが、私は此地方は將來に於る羊毛の最も氣候に適してゐる土地と考へます、羊毛と申しますと日本では滿蒙と云ひますが勿論滿蒙にも羊毛があるといふことはありません。しかしアレでは他の動物が飼へない土地だから羊をして他の動物の肉を喰ふやうになつてはならない。其の主眼には羊毛の生產の主眼である。否や普通選擧は氏の年來の主張である。其の主眼には夫れだけの國家的社會的、人生的批判が當然內在する筈である。氏は何故に夫れを明かにしなかつたか。氏の所謂內憂外患に處すべき手段、內外兩面から日本に迫つてゐる各種の問題に對する氏一個の批判なり解決案なりは自然其處から發展すべき性質のものである。若し氏が自ら述べられたやうに之れ等に就て何等の考へをもすとめ得ないものとすれば、氏年來の普通選擧說は單なる容論とならざるを得ない。氏が夫れほど迄に窮してゐると想像するのは、恐らく餘りに馬鹿正直に過ぎるであらう。

◇裏するに、氏は批判を持たないのではない。夫れを發表するだけの勇氣がないのである。聽衆の計劃が相當な力をもち、鋭利な皮肉が例によつて口を吐いて出づるにも拘らず、氏の說は總体として指ディミッドなものであつた。之れは吾輩の氏の爲めに惜む所である。氏の如く名望と才識を兼ね備へた政界の先覺が行くべき道は、此樣な曖昧模糊たるものであつてはならない。今一度氏には往年の學堂を發揮し所信に猪突邁進すべき機會が與へられてゐるのである。共の機會を掴むことは、氏自身を生かすことであると共に國家を新生の歡喜に浴せしむることである。夫れは或は涙慘悲苦の道かも知れない。併し氏の晩年は、それによつて初めて全きものとなるであらう。

◇田川氏の說に就ては、在留同胞は偏に傾聽愼重すべしとのみ云つておく。吾輩在留同胞は故郷に敎ふべき何を有するか。

飢餓と恐怖（四）

の歐露を橫斷して

入、兵營に收容さる

兵營の門には、湯の宿をくゞり書きたて〳〵之を飛め、若し疾を犯したものは收監すると威嚇した長文の布告がはり付けられてある。一行は各自當がはれた兵舍に入り、木寢臺の上にゴロリと橫を下したが誰れ一人口をきくものがなかつた。何と云ふイヤな寒氣だらう——軍紀の分銅をのせたやうに吾

『朋友、君はなぜこの書物を讀みませんか』と云ふ

『僕はな、ぞうも眼が惡くて暗い所では讀めないので』こんな按配に話しの緖を發見した彼は、獨逸は今、ぞんな風だとか、何だかと、こまか〳〵に余に質問を連發して、余の政治上の見地を探らうとするらしいので、余はウツカリしたことは云へないと思つて、其場逃れを云つて置いた。

西及び南に於ける 日本人の發展

〔九〕

大谷光瑞

ですから先程も申しましたやうに古くから其處にゐるもの〳〵權利は尊重しなければならぬ、何事にも禮といふものがある、商工業の發達にも矢張りそれ相當の禮がなければならない、それで古くからゐる者に對してはそれだけの敬意を拂ふ、それさへお忘れにならなければ決して間はれのない英國の威情を害することは起るまいと思ひます、更に西になりますと雲南、貴州此の邊になつては全く特殊の旅行者の外、日本人の入つたものはありませんが、私は此地方は將來に於る羊毛の最も氣候に適してゐる土地と考へます、羊毛と申しますと日本では滿蒙と云ひますが勿論滿蒙にも羊毛があるといふことはありません。しかしアレでは他の動物が飼へない土地だから羊をして他の動物の肉を喰ふやうになつてはならない。其の主眼には羊毛の生產の主眼である。否や普通選擧は氏の年來の主張である。其の主眼には夫れだけの國家的社會的、人生的批判が當然內在する筈である。氏は何故に夫れを明かにしなかつたか。氏の所謂內憂外患に處すべき手段、內外兩面から日本に迫つてゐる各種の問題に對する氏一個の批判なり解決案なりは自然其處から發展すべき性質のものである。若し氏が自ら述べられたやうに之れ等に就て何等の考へをもすとめ得ないものとすれば、氏年來の普通選擧說は單なる容論とならざるを得ない。氏が夫れほど迄に窮してゐると想像するのは、恐らく餘りに馬鹿正直に過ぎるであらう。

◇裏するに、氏は批判を持たないのではない。夫れを發表するだけの勇氣がないのである。聽衆の計劃が相當な力をもち、鋭利な皮肉が例によつて口を吐いて出づるにも拘らず、氏の說は總体として指ディミッドなものであつた。之れは吾輩の氏の爲めに惜む所である。氏の如く名望と才識を兼ね備へた政界の先覺が行くべき道は、此樣な曖昧模糊たるものであつてはならない。今一度氏には往年の學堂を發揮し所信に猪突邁進すべき機會が與へられてゐるのである。共の機會を掴むことは、氏自身を生かすことであると共に國家を新生の歡喜に浴せしむることである。夫れは或は涙慘悲苦の道かも知れない。併し氏の晩年は、それによつて初めて全きものとなるであらう。

◇田川氏の說に就ては、在留同胞は偏に傾聽愼重すべしとのみ云つておく。吾輩在留同胞は故郷に敎ふべき何を有するか。

TAIRIKU NIPPO
The Continental Daily News
PUBLISHED DAILY
EXCEPT SUNDAY
135 CORDOVA ST. EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE SEYMOUR 3065
PUBLISHED BY
Yasushi Yamazaki

本紙定價表
一枚五仙 一ケ月五拾仙 郵券代用
六ケ月 弐弗八拾五仙 一ケ年 五弗五拾仙 一割增
但し一切前金に限る
晚香坂市東カドバ街一三五
電話シーモア三〇六五
發行兼編輯人 山崎寧

加奈太サンは加奈陀生命保險會社中の最大會社世界各國と日本各地に代理店あり

加奈太サン生命保險

晚市バウエル街三一八

滿二ケ年保險料拂濟後は醫師の再診斷無く翌十六ケ月間の支拂猶豫の特典あり

代理 中野事務所 中野庄輔
晚市バウエル街三九六 ルーム一〇六
（日加貯蓄二階）電話 シーモア八八二

ステブストン（小田菱三郎 小林良二）
ミルクリーキ（赤江繁太郎 古川繁雄）
ピーバーコーブ（堀源太郎）
ポートアリス（磯島袈忠）

地方代理人

羊毛の最も氣候に適してゐる土地

生命保險

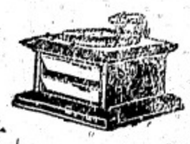
日本人部代理店
晚市バウエル街二〇三
電話シーモア九二九四
阿部事務所
自宅 キーフアー街九八七
電話ハイ一三六四R

組育 生命保險
日本人部代理店
晚市バウエル街二〇三
電話シーモア九二九四
阿部事務所
自宅 キーフアー街九八七
電話ハイ一三六四R

當商會は信用ある白人シップビングブロカーと共同にて特に晚市諸君の爲めに日本及び支那行き船腹の契約輸出入手續等凡も迅速に便宜御取扱申候
貿易品に限らず何なりとも極めて確實に御世話致す可く候御手紙にて御照會被下候はゞ直ちに御取調べ委細御返事申上候

貿易仲買商
シヤトル貿易株式會社
Seattle Trading Co, Inc
1725 L C Smith Bldg
Seattle, Wash
Phone Elliot 2911

晚香坂市ゴーア街三二九
加奈陀日本人會日本部
333 Gore Ave. Vancouver B C



ケーエム商會
晚市メイン街三三三
電話シーモア八九六
ハイ三三八三 アール
村木勝夫

豆類野菜類青物
食料品輸出入商
晚市メーン街一八七
落合商店
電話シーモア二四二三

和洋食料品一切
雜貨類
晚香坂市バウエル街四五七
大屋商店
電話ハイランド二三六

◎富士山印レコード
◎鷲印レコード
每月新着讚十種以上着
コロンビア蓄音器
シンガーミシン
乳母車、歩行器、子供椅子
和洋樂器、其他各種修繕
目錄御一報次第進呈

晚香坂市バウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長 田村新吉
（電話シー一一三三）

◎送金爲替手形
御隨朝なされる御方の御便利を計り金額の多少に拘らず神戶又は東京で直に現金に引換へられる爲替手形を發行致し候

◎日本送金締切日
ジヤパン便十二月十九日
シベリヤ便十二月廿四日

◎公債賣買周旋

JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. D. 150
398 Powell St., Vancouver, B. C.

此アドレスを封書へ御貼付り下さい

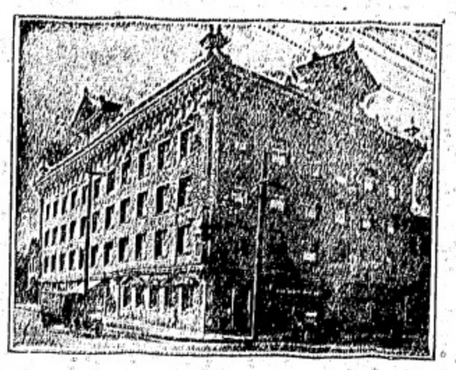
M. Furuya & Co LTD
46 Hastings St, W.
Vancouver, B. C.

實益と趣味を兼ねたる日記！
●往期番附の履歷を語るはこれ●お贈物として追憶のたね●
大正九年 當用日記 大、中、小形、背皮製
日記 家庭日記 懷中日記
婦人日記 重要日記
英文 當用日記 既着
新年のおたのしみ 百人一首 いろはがるた種々着荷
晚市西ヘスチングス街四六
古屋商店
電話シー二九三三——二九三四

ギヤスリン
自動車用 ギヤスリン船用 商店用
救助車の需めに應ずべく候
晚香坂市メーン街及アレキサンダー街角
電話シー一四五八
日本オート

診察 宅診自午前十時至午後五時
時間 往診自午後一時至午後五時
日曜、祭日は正午限り（急病は此の限りにあらず）
日本病院
病室幷に産室の設備ある隨時入院の需めに應ず
アレキサンダー街五〇四 電話ハイランド一五三
炊事專用 電話ハイランド一〇四

各種靴類取揃居候間
特別大勉強
高島易斷
心に迷ある人は速に來れ 自午前十時至十二時 午後九時至十時
晚市東カドバ街三七八番地 三枝
酒井呑象



◉市電問題の直談判

妥協みを訪問

利害關係の大臣連

總務課の回答は本日

市電從業員の團體なる日本交通勞働組合の中西理事及總部は九日夜日比市長及電氣局の小川總務課長を訪問したるも不在のため引揚げたるが、更に中西氏等は十日午前六時半小川氏を

◇自宅に　訪問して五ヶ條の要求並びに賃金に就て回答を求めたるに回氏は十二日午後兎角の回答をなすべしと答へたりと云ふ、同人等は次で午後一時岡崎總領事を訪問して陳情し尚引續き同總領事の下級官吏を歷訪せる由、一方勞働者々未等十數名は市役所に行き別段用事もなかりしが、かくて十日午後本部を退散本多二の二、三名殘留して今後の運動に就き協議せりと云ふ非常に緊張の狀態にて同氏は十一日午後一時頃迄ぜで殘り

◇長過ぎ　るとは前から聞めてゐた、所謂八時間には必ずしもかゝはらないができるだけ短縮して優待の實を擧げ事故缺勤の不都合をふせぎたい、賃銀も此點の申合せで特に他の下級官吏より一割だけ多くし且賞金の歩合制を設けたため勤勉中で退職平常に就てもつと有利なものとなる點迄を述べ、非常會も一應滿足する方針である然し五ヶ條の要求は電氣局長上申を實施してからでないと到底不可能である」

全部を容れゝば

三四萬圓以上

市參事會に附議されれば最上の方法は發見

◇非常會は交通勞働組合幹部と會見後、電氣局に出向して此の旨井上理事に報告した、同理事は曰く「交通勞働組合の要求は凡る重大問題で殊に市の電氣は市民の電氣だから都一に

◇市民に　相談しなければならぬ、要求に就ては慎重に考慮するが八時間の實施には一萬人の從業員を二萬二千人としなければならぬから現在の剩金でも百六十萬圓を要すべくその他要求全部を容れゝば三四萬圓以上かゝる、かうなると電氣上げは到底免れぬことゝなりそれも

◇一錢や　で問に合ふまい、」

市參事會は同川崎氏は曰く「今回の要求は電氣に値上げの口實を與へるやうなものでまことに面白くない、非常時は參事會までもちだすに及ばぬ、市民は參事會から直ぐに値上げするとは思ふが愈々もちだされゝば最上の方法を講じやうと思つてゐる」

◉福引

大賣出し

弊店儀雜貨食料品幷に化粧品藥等販賣罷在候處大方諸彦の御引立に依り日增に繁榮に赴き候段奉深謝候却說本年も將に餘日も無之候に就き平素御華客樣の御愛顧に酬んが爲拾二月拾三日土曜日より三拾一日迄での御買上げ金高現金壹弗毎に左記の品を當選のクジ一本差上可申候間此機を逸せず賑々しく御來店御購求の程伏て奉懇願候

但し本年は或事情に依り食料品に限り籤なし

▲美術置時計　一個　▲懷中時計　拾個
▲目覺時計　拾個　▲ゴールチエン　半打
▲スツケース　廿五個　▲トロンコ　三拾個
▲女スエター　拾枚　▲男スエター　拾枚
▲カラシャツ　拾五枚　▲オバシヤツ　廿枚
▲アンダウェヤ　廿枚　▲サスペンター　五拾枚
▲ネクタイ　百筋　▲洋傘　二拾本
其他色々

尚は福引は即時開票の上ろれく當りクジの景品御渡し可申候右の外福引券中多數の品物あり一本のからクジなし

晩香坡市パウエル街二四三

サン商會

電話シーモア七九七一

晩市バウエル街一六一

テー・エス印刷所

電話シーモア九四五五

從前より一層擴張し新式機械据付迅速と廉價を旨とし御注文に應ず

各種　內外石材販賣
請負　建築並に修繕
　　石碑の調製

◎ヒートレルームス

御夫婦方の御住ひに最も宜敷く出來て居りまず室を安く貸しますバウエル街七五三
電話ハイ五一
高橋黛吉
八七エル
事務員
淺野五明
▲工場　バウエル街五四三

◉め　し
◉天　ぷら
其他御料理
ダンレビー街一三二
あらたま
電話ハイランド六九一

◉生魚●青物
●かまぼこ　製造卸小賣
●鳥、牛肉、仕出し
晩市バウエル街三三三
前川魚店
前川三之助
電話シーモア三七八二

日本美術品
晩市グランビル街六七三
盛本商會本店
電シーモア六四一〇
西(ステングス街五七支店(ウッドワードより三軒東)
グランビル街九三三
電話シーモア二三三一
支店
電話シーモア八七一三
デビー街一二一二
自宅電話シーモア五三一五アール
美府ガパメント街一一三五
支店　電話四七七一

日本行切符取次
アレキサンダー街三一三
青木旅館
電話シーモア壹壹七五
青木米吉

△洋菓子一切
△ウエデングケーキ
△お祝ケーキ
メーン街四一九
電話フエアモント五八
西(ステングス街一四八
電話シーモア八〇六
グランビル街八二四六六
グランビル街一一七二
電話三六〇六
ウーマンス　ベーカリー
店員　布田總一
Woman's Bakery City

各種靴

晩市バウエル街三四五
電話シーモア七八一九
Sovereign
名畑靴店

煙草、果物
晩市ゴーア街一二八
近村煙草店

御旅館
晩市西カドバ街七五
電話シー
菊地屋
米田由松

アパートメント
ユニオン街とダンレビー街角
電話ハイランド　五九
アパートメント

寄宿なさうせ
眺望と位置のよろしき
ユニオン
サン

日本行、各種汽船切符取次
請負業各勞働口周旋、代理事務
主任　濱口武夫
バウエル街二三五
松本事務所
電話シーモア七六五二

工場
事務所
アレキサンダー街六二
バウエル街一六七
富士洗濯所
電(ハイランド九九
(シーモア九五九

畫夜撮影
コロムビア寫眞館
メーン街三三〇
遠山本三
電話シーモア八一八八

大中事務所
電話シーモア四一五四エル

代理業
請負業
事業投資
△△△

△△△各種交渉事件
△△△汽船切符取扱
△△△領事館諸願届手續
晩市バウエル街二三六

和洋雜食料品
晩市アレキサンダー街四三三
福井商店
電話ハイ七三二
福井旅館

果物　タバコ
ソフトドリンク
上野商店
バウエル街五八一
電話ハイ一七三三オー

晩市メーン街二二八
有門寫眞館
電話シーモア一六八五エル
ステプストン市
同支店

雜貨食料品
バウエル街六〇六
(や)梶木彌太郎商店
電話ハイ二三五二

いなりすし其他色々
天ごん、しるこ、うどん
バウエル街四二一
喜らく
電話ハイ一〇一八

菓子製造、卸、小賣
バウエル街三九、イー
横山菓子店
電話シーモア六九四一

晩市西第二街一六五八番地
電話花三〇一
イーバンドソン街
西村初商店
郵函五番
西村初支店
電話イーバン四九

Code Western Union Kinyu Sha
NIPPON KINYU SHA
LIMITED
270 Powell St.,
Vancouver, B. C.

銀行事務　當座預金　利子附定期預金
貯金箱組料で御貸し致します
本社事務所內に日本郵便支局あり
本邦への送金等に最も便利なり

日本金融社
頭取　エー　マキボーイ
支配人　エ、ブイ、ガーデナー
主任　藤田佐太郎
事務員　大關政次

營業時間　平日午前九時より午後四時迄
十一月より翌年二月迄は午前九時より午後三時迄
土曜日は午前九時より十二時迄
十一月より翌年二月迄は午前九時より午後七時迄
九月より翌年二月迄は午前九時より午後七時迄
時より九時まで執務可仕候

Kobeya & Co.
Importers and Exporters
Genera. Merchant
566 Powell St. Vancouver, BC

弊店の菊水印白米は大粒上來で一般御家庭用並に多勢食膳の向等に最も多く御使用を願つて居りますから未だ御使ひ無き方樣には一度御試めしに御求めの程願上候

晩香坡市パウエル街五六六
神戸屋商店
電話ハイランド三三七

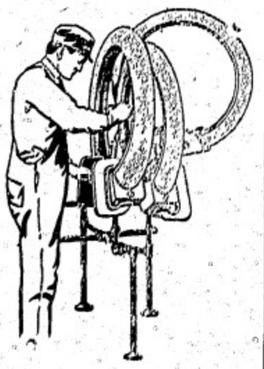
◉和洋雜貨食料品一切

故國より船便毎種々新荷到着仕り候に付多少に拘らず御用命願上度尚地方より御注文に對しては特別の御便宜と迅速を以て御需めに應じ可申候條何卒御引立之程奉願上候

晩市バウエル街二二二九
松宮商店
電話シーモア三五九七

金銀時計、附屬品、貴金屬、寶石類
其の外男女子供用裝飾品新荷着

晩香坡市メーン街二二〇
米滿時計店
電話　シーモア四八八九
自宅　ハイランド二二四二アール



小生今般ホテル・ウオルドを經營致居候に付上等室を增設致御客樣御便利を圖り可申候間御投宿願上候
宿料御一人一泊四十仙以上壹弗二十五仙迄
壹週間極貳弗以上
月極六弗以上
晩香坡市バウエル街三九六
電話シーモア三七八八
ホテル・ウオルド
館主　高橋菊助

迅速、丁寧、廉價を以て修繕可仕候
日本バルカナイジング
晩市アレキサンダー街二〇二
電話シーモア一四五八

御菓子製造
御祝餅、折詰菓子
せんべい卸小賣
晩市バウエル街四二三
垣見商店
電話ハイランド六一三

內外雜貨食料品
菓子、果物、煙草類
牛乳卸小賣及配達
晩市メイン街二〇〇番地
ローズバンク
グロサリー
篠末松
電話シーモア八四一七

外國爲替賣買、割引、貸付
荷爲替信用狀、旅行信用狀發行
●定期爲替手形利息割合年五分五厘
橫濱本店、東京、神戸、大阪、長崎下ノ關各支店出發行致し候
●郵便爲替は最近便にて發送し本店に於て無手數料にて取扱申候

横濱正金銀行
シアトル出張所

日本內地旅行信用狀發行
一時隔期又は內地旅行者の便利を圖り旅金入用の節何所にても必要の額にても受取る事の出來る信用狀發行致し候信用狀及定期爲替手形と倶しては御申越次第表し細則規約送付可申候

The
Yokohama Specie Bank
822 3rd Ave. Seattle.
P.O.B. 1917 Tel. El. 3575

◎加州產精米
加州生產地から最上精米直輸入販賣仕ります多少に不拘御用命下さい

味噌並に糀製造商
スタンストン
田淵商店
陸郵五〇三
電話五五

食料品果物菓子
ニューウエストミンスター市
コロムビア街八七五
長谷部商店
電話一〇六二

御旅館
ビクトリア市チヤタム街六三六
電話一〇六九
636 Chatham St.
Victoria, B. C.
石田元藏

和洋食料品一切
▲陶器類
スキーナ河ポートエシングトン
岸本商店
(郵函三一)

日本雜貨及食料品販賣
プリンス・ルパート市アトリン街
東洋商業株式會社
(郵函七三〇電話クリン五一六)
(支店)

◎各種造船業
ポート・エシングトン
明瀨龜次郎
(郵函一六)

新造船各修繕
プリンス・ルパート市
末廣豐
(郵函三一四)

和洋雜貨食料品
日用品一切
ポートエシングトン(郵函二七)
龜田商店
P. C. Box. 27
Port Essington, B. C.

ニューヨーク
生命保險代理
スキーナ・セチー
圓入三之助
プリンス・ルパート市バーク街
二四三　郵函五三六

ヂーテーピー
鐵道人員募集
賃金一時間四十仙以上
プリンスルパート市第三街
雜貨食料品
山中商店
Box 16 PrinceRupert, B.C.

御來市の際是非お試食を乞ふ
プリンス、ルパート第三街
セントレンス
洋食店
電話四五六

洋食
同第三街
ドミニオンサン
清水庄太郎
西風彌三郎
郵函二〇七

日本人御旅館
プリンス・ルパート市
ミシ第一街三三一　(郵函八九四)
須賀旅館
電話レッド三一〇

室內清潔、取扱丁寧、加ふるにヂー・ピー・オーより懇々ソンジロックの眺望佳絶の場所にて至極便利に御座候
プリンス・ルパート市カツベー
須賀造船所
新造船並修繕一切御委托に應じ申すべく候

須賀丑藏

横濱洋食店
並ボーリングアレー
當地方御旅行の節は是非御立寄被下候
プリンス・ルパート市第三街
龍山
三田村

新築家屋、室內清潔、取扱丁寧にて御客樣の御便利を圖りますプリンス・ルパート市フレザー街七一四
持田旅館
持田平夫
電話ブラック一五四(郵函七五)
714 Fraser St.
PrinceRupert, B.C.

御旅館
新築家屋、室內清潔、取扱丁寧にて御客樣の御便利を圖ります
プリンス・ルパート市フレザー街七一四
持田旅館
持田平夫
電話ブラック一五四(郵函七五)
714 Fraser St.
PrinceRupert, B.C.

女よ夫を選ぶなら戀愛だけでも不可ない

〔一〕

早稲田大學教授　安部磯雄氏談

今更申すまでもありませんが結婚は人生の最も重大なもので決して輕々しく見ることの出來ないものです、この問題について特に注意を拂ひたいことは第一結婚には戀愛無しにするといふことは大なる間違ひであらうと思ひますが戀愛のみを將て他の何事も將てないで行ふのも双方の間違ひの元となる訳、思ひます、此結婚といふ事は

◆單に　自分等同志のためと思ふのは最も大なる誤りです。結婚に依つて將來は人種の向上にも成るものですし又取り返しの付かぬ罪惡の淵にも陷るものです。そこで如何なることに最も注意を拂はねばならないかと申しますと、これには男女お互に觀察に注意を要さなければならないと思ひます

◇佛國首相の愛嬢◇
ヂヤネ・メクレー嬢（十字架）は赤奈陀に遊學中なりしが今回巴里に於ける平和會議參列のため來れる父ロ・ー・ー氏の滯在に當り東京より急遽歸國の途に就きたりと傳へらる

重要電報

▲支那政府の對日再抗議

（東京）駐支兩國に在住日本官憲の結束動靜より爲めに日本政府は軍艦嚴島を派遣し陸戰隊を上陸して有事に際し在留民を保護したるに北京政府は既に抗議を爲したるも更に再び同艦に對し抗議し來れり

△松岡書記官實地調査

右機に就き外務省は外務書記官松岡洋右氏を同地に派遣し時局の直接調査を爲さしめ居れば其結果の報告あるまで北京政府の抗議に對し囘答せざるべしと傳聞したり（延着）

▲外國人土地所有法修正提案

（東京）日本政府は國際關係の新情勢に鑑み外人土地所有法を修正して外人土地所有に關する制限を撤廢せんとの新法案を助年早々議會に提出する準備完成せる由東京日々は報道せり（十三日）

▲英佛首相會議內容の發表期

（巴里）英佛兩國首相の會見に於ける會議內容は十五日頃發表さるべしとエコー・ド・パリー紙は報道せり（十三日）

▲更に獨逸に通告を交附せん

（巴里）平和條約委員會の關係の新情勢に鑑み獨逸の回答は協調的辭句に成れりと雖も尚ほ之を以て滿足すべきに非ずとエコー・ド・パリー紙は報道せり而して聯合國は更に獨逸に新通牒を發す可きが獨逸は結局服從しクリスマス頃には條約委員會の開催を爲すべしと信ぜらる（十三日）

▲平和條約妥協と米上院

（華府）アラバマよりの上院議員アンダーツッド氏は平和條約速發批准を主眼として條約論は主觀を捨けりロッヂ氏は大統領を攻め大統領宣しく妥協提案を爲す可きなりとし兩氏は協調の考慮を佛ふべしと約言せりヒッチカック氏は條約案が上院に附議され當時保留の妥協を其利點が拒絕せるを指摘し同時に調停委員の設置を提言したり（十三日）

▲重要使命を帶し伊外相歸國

（倫敦）英佛兩首相、伊國外相其他英佛代表閣僚としてのドゥニング街會議は今朝閉會、英國側よりはカージン伯、バルフオア氏、ボナー・ロウ氏等出席デユール・カンボン氏は佛國首相と共に出席せり修日大使も亦列席、伊國大使館武官及び同大使館員も出席せるが伊太利外相シャロイヤ氏はアドリアテック問題關係の爲に就ての聯合國の提案を審して本國政府と協議の爲に本日本國に向け出發したり（十三日）

▲過激派軍ポルタワを占領す

（コペンハーゲン）ルコツより約七十五哩のポルタワ市はデニキン軍の占領地なりしが過激派軍の爲に奪取されたりと過激派特使リトヴイノフ氏の許に來日入報ありたり（十三日）

▲伊太利は對露干涉を欲せず

（羅馬）伊太利政府は露國の國內問題に關して干涉することを欲せずとニツチ首相は本日議會に聲明せり首相の聲明は海軍組合幹事にして參戰參同者たりし前生產代表士キャヂン・ヴユーリエツチの雄辯に伏つて誘ひ出されしものにして首相は「予はソユーメ氏が各人の政治的議論と混同されざらんことを欲む、ソユーメは黨派の如何に拘らず人の總てに採りて神聖の理想たり、予の見を以てすれば各人は露國の國內問題に干涉す可からず、諸君社會主義者は露國に就て一個の意見を有し各人は勿論個の意見を把持せり然る予は各人が露國の內政に混交せん意思なきを了解されんことを望む」と述べたり社會主義者のグランヂアデイ敎授は戰爭は各國の社會主義の勢力を醒起せしめたりと述べて大討論を惹起せり（十三日）

▲西班牙王の政治的勝利占取

（マドリッド）最近二週間當國は政治的危機にありしが國王は不斷の努力を續けて遂に聯立內閣斷現に成功し大勝を得られたり（十三日）

◉東京灣築港案

＝工費一億圓＝

東京灣築港計畫は約三十年間の懸案にして廢には阪谷市長案及在本案の出現を見たるが何れも實行を見ずして荏苒今日に至れり本事業は路面改修と共に東京市の二大事業たるを以て田尻市長は其在職中に之れを實行せんことを期し愈〻築港調査委員會に參考案を提出したるが右

◇築港計畫案

は港內を羽田に置き鮫田川及荒川の下流を包含せる一大地域にして其概要は左の如し

一、水面積　本港水面積二百三十二萬坪
附港水面積三十四萬一千七百坪
碇泊水面積九十六萬一千坪

一、延長　防波堤總長五千二十間物揚場護岸三千百三十間運河延長四千九百九十間

一、水深　本港內の最深三十六尺本港より永代橋迄二十八尺本港より運河迄三十八尺

一、入港船舶　最大船舶三萬噸

一時に碇泊すべき船舶數百二十五隻總噸數四十二萬二千七百五十噸

一、荷揚總量（一年間）　最大量一千六十五萬噸（荷揚總能力に等し）

一、荷揚能力（一年間）　船澤に從役能力六百七十八萬二千
五百噸
繫船岸壁從役能力三百二十萬二千五百噸（最大量）
物揚場從役能力四十七萬八千噸
棧橋從役能力十八萬噸

一、工費　總額一億四千五百萬圓
十箇年繼續事業一億圓
第一年度五百萬圓
第二年度一千二百萬圓
第三乃至第九年度一千萬圓
第十年度一千三百萬圓

一、募債額　額面百圓手取九十五圓、利子六分、總額面一億四千五百萬圓

一、國庫補助　工費二億圓の三分の一は下附の時期不明に付想像に含む

一、償還財源　一、埋立地賃貸料一年平均五百九十八萬九千八百九十四圓（但付け坪數百九十九萬六千六百三十坪、後十年迄坪當り廿五錢とし五年毎に五錢を增し二十六年後四十錢と

して計上す）
一、入港料一年平均百萬圓、入港船舶總數二千八百六十五萬噸なるが確實を期し一千萬噸とし一噸には二十七年間は十錢として計上す
一、岸壁及棧橋繫船料一年平均四十萬圓一噸に付一晝夜平均五錢
一、本船繫船料一年平均十一萬圓一晝夜平均一艘に付十五圓
一、上屋及倉庫使用料一年平均十萬圓、荷物一噸に付一晝夜平均五錢
一、不用機械類賣却代百九十萬圓（原價三分の一）
公債償還二十七年後に於ける剩餘金六百六十萬五千四百廿五圓を生じ其後

◇每年の收益

は實に一千七十萬二千三百三十四圓（入港料を除く）の巨額に達する見込なるが築港の維持費は遂年二萬圓宛を增加し一年三十四萬圓より順次五十四萬圓に止むる筈也と

◉精練職工の入國禁止說

＝當局考量中＝

多事中機械工其他精練職工の加奈陀入國禁止の方針に就てオタワ當局は目下考慮中にあり現狀は緊要と供給と充分合致し又第一に產業も一時活動休止の狀なる上失業問題も擡頭せんとするに見て上記職工は一時入國を排除せられんとする次第にして多分近く發表となるべきが一昨夜邊りはオタワに於ても移民大臣コルダー氏は未だ何等言明の域に達せずとて問者への答辯を拒みたりと稱せらる

▼大陸片々▲

▼英京に於ける英佛首相の會議結果として米國上院外交委員會主限の平和條約保留の一部容認決定は新聞面也

▼多少の讓歩を敢てしても米國の贊同を希求する歐洲の現狀想察に足らん米國の國力玆に至るは亦一層の精彩

▼米國議會の進退荒だ興味あると共に保留一部容認と云ふの程度能く如何は亦大に注目すべき也時務眞に激烈

▼保留一部を容れて米を聯盟に參加せしひるの對獨難況處理に有利なるは明白せん獨逸の即地亦緊縮せん也

▼土耳北皇族ファルウクの新婚一夫一婦の新主張に立ち後宮制度を將來に絕つは弦月旌下の新風潮察知すべし

▼伊太利議會に社會黨優勢、屢〻議政壇に其熱焰を揚げ來る英米の金力政治排擊は可也レーニン萬歲は偏僻甚し

▼噫々の雪到つて冬季の景情は四加奈陀の一角にも橫溢す都邊の半夜孃頭閑話の窓外に轟車の鈴音も亦興深し

不動產抵當利貸金
有價證券買賣
海上保險（ユニオンマリン）代理
火災保險（センチユリーフアイヤ）代理
自働車保險
其他各種保險業一切取扱
各社共世界有數の大會社にて信用雄厚
有ロバート
クリートリー會社
晚市グランビル街三三四
電話 シーモア一一一五三
Robert Gellety & Co Ltd.
334 Granville St.
Vancouver, B. C.
日本人事務擔當員
上中怨一
自宅東ベンダー街四五一
電話バイ一四五四エル
不動產御所有の方にて金融の都合惡しき場合はご相談下され度候

◉銃獵期
鴨
十月十五日より來年一月卅一日迄
シギ
十月十八日より翌年一月末迄
ギース
十一月十五日より翌年二月末迄
鹿
十一年生以上九月十三日より
十二月十五日まで
晚香坡市バウエル街二三〇
關根金物店
電話シーモア八七四六
自宅東カドバ街ゴーア街カド
電話シーモア四一三九エル

政宗會
當番幹事　三宮幸一郎
太平生命保險代理
日本郵船切符取次
主管　阿部松之進
電話シ四四八八。東カドバ街三六八郵函一三五六

和洋雜貨
食料品
カドバ街一五七ウエスト
東洋貿易會社
支部主任　柏政吉
電話シー二六八八
申込所濱垣事務所

ニューウエントミンスター市
コロンビア街八三七。八三九
西口商店
電話　自宅一一六一
一四五アール

不動產賣買
加奈陀サン生命保險會社代理
晚市ヘスチングス街メイン街トローヤル銀行二階ルーム十二號
水原事務所
事務用シー三四四七
自宅ハイ一二一八エル

大正堂も……商引きも……
◆皆さんの御蔭樣にて益〻繁昌致まして厚く御禮申上ます
就いては平素の御ひいきに酬ゆる爲め來る十二日金曜日より福引で景品を差上ますうして直段も充分勉強致しますから何卒どし〳〵御買ひ上げ下さいませ
◆福引には只の一本もむだくじは有りませんのみならず皆樣の御爲めに成る樣な品物計りで御座います
◆尚年末御贈答用に成る樣な品も澤山御座います
晚香坡市バウエル街三二九
大正堂藥舖
夏原商店

松宮の……
▼クリスマス
▼懸賞大賣出
松宮では今回平素ご愛顧の御禮引立に酬ゆるため大懸賞付クリスマス大賣出を致します即ち十二月十日より三十一日迄御買上高金一弗毎に抽籤札一枚をお渡し致し最も正しき抽籤法により左記の通り大賞品を差上げますから何卒振々數御來店の程願上げます
懸賞!!
一等　男持純金懷中時計　一個
二等　女持純金腕輪時計　一個
三等　大形堅牢トロンコ　一個
△四等　高尚優雅置時計一個△五、六等女純毛スエタコート一枚宛△七、八等男純毛スエタコート一枚宛△九、十、十一等男極上絹張洋傘一本宛△十二、十三、十四等女極上絹張洋傘一本宛、以下百等迄略す
追而抽籤は正月五日當籤番號は當日新聞及當店頭に發表す
晚市バウエル街二二九
松宮商店雜貨部

◉鶴龜印白味噌飛切特約一手販賣
◉最新流行のフランスカペ絹ウエス
◉蒲團わた、仲入わた類一切
◉男女御子供樣用スエタ類一切
◉組地、木綿地等各柄澤山あります
◉日本來る御得意樣の御用命を御願ひ致します
晚香坡市バウエル街三三七
蛭崎商店
電話シーモア二四一三

維貨食料品
味噌醬製造　加州新精白米
●迅速ご叮嚀は
●弊社の特色
落合商店內
通運社
主任　奧澤滋次郎
晚香坡市メイン街一八七
電話シー參四貳參
▲各種ビーア卸し賣

諸願屆代書及通辯
●日本行汽船切符取次販賣致候
▲▲旅客、使用人、農夫等一切の手續萬端、出生、死亡、婚姻等の屆書一切、徵兵延期仕組證明、日本官憲及び領事館へ出頭屆、其他各種代書及び通辯迅速に取扱申候
晚香坡市メイン街一八五（大田商會內）
中山養一事務所
電話シーモア三五九五
自宅ハイ二三〇七アール

◉徵兵猶豫願代書
△其他通譯代理事務一切△日本行汽船キップ取次販賣
マニラアンケユアース生命保險代理店
晚香坡市バウエル街二〇三
電話シーモア九二九四
佐々木用達社
主任　佐々木周

バーバ製
七寸目
澤山着荷仕り候間賣切れぬ內に早く御買求め被下候
アレキサンダー街二一〇
販賣部
電話シーモア一九七八
晚香坡市アレキサンダー街二一〇番
松山商會
電話シーモア九二一七八

T. MATSUYAMA
206 Alexander St.
Vancouver, B. C.

重要電報

▲平和條約保留と三大國

◇…ドウニング街の首相官邸に進行中なる英佛伊首腦者會議の持續すべき結果の一つは米國上院に依つて主張されしヴエルサイユ條約の「留保」を容認せんとの傾向を三大國が示せることにあり更に露西亞は宜しく自身の手にて干渉問題を解決すべしとのことも亦同意決定されたり聯合國は過激派を承認せざるべし同時に今後ブニキン將軍、コルチヤック提督への援助擴大もせざるべく又獨逸の狀態に關しては困難なしに處理せられたりと稱せられつゝあり歐洲の運命は英佛の協同、非干渉的協調に俟るべきものとの見解より觀測されたる英國としての態度は英佛首相の容認する所たり會議の內容詳細は月曜日に公表せらるべきが會議は本日も續行、最終的の大會衆はドウニング街に集れり

△保留容認の程度如何

米國上院に於ける公論ならしめんが爲に聯合國は外交委員會に依つて主張されし十四ヶ條の保留の一部を承認するの意思ある旨通つて米國政府に公式の通牒を爲すに至るべしとは今朝風聞されし所にして其の已に紛糾したる國際形勢を此上紛糾せしむることなしに如何なる程度まで保留容認の爲さるべきやは昨日英米國大使デヴイス氏及び白耳義代表の面前にて論議されなり一公人は其後に至り「米國よりの援助に對する代償として聯合國は米國上院の保留主張を處理し得らるゝ限り大部分を輕減すべしと言明したり因に獨逸問題は困難なしに解決され又一般は會議を以て平和條件の緩和として愚ろし居れり

△今後も數次會議開催

巴里のマタン紙は一切の重要問題は今後英佛伊三國に依つて決定せらるべく

小說 雛罌粟

黒法師

（百五十一）

悪謀み　（十六）

澤は獨ら徹を聞いてお拳を傷つけやうとしても何等効果の無いのを知つたので、此上は動きの取れぬやうに迫が非でも自分の主眼を通さうと決心した。

娘の家扶と云つた中村市郎の言葉も満更嘘とも思へぬ、殊に紛らう方なき証拠さへ示されて見れば先方では確に證據があつての交渉に違ひない、加之か、此儘捨らく拳の容子を注意さへして居れば必ず判るのであらう。

澤は斯う思つてお拳の動に深い注意を加へやうともしない。

澤子が斯ういふ深い疑惑の眼を以て見て居るといふことはお拳は夢にも知らう筈はないので、お拳は自分の疑ひを以て澤子に注意を加へやうともしない。

折も折とて其の矢先きお拳宛の手紙は配達された、發信人は麻布區笄町三三四岬生として島村お拳様親展とある。

お拳宛の郵便は常枝の手から澤子に渡された。

「四岬生とは誰でせうね」

常枝は疑ひの眼で手紙を見ながら云ふ。

「誰だか知れたものではないよ」

みを子は手紙を受取つて見て

「名前を書いてないのは怪しい」

常枝、構はないからお前さん開んで御覧、中を見れば何ういふ事だか直ぐ知れるから。

「だつてお嬢様に知れると不可ないことよ、信書の秘密は法律でも之れを取締つてるのですもの」

常枝は口では斯う云ひながらも、みを子から手紙を取つて、凝と見つめてゐる。

「拳ふものかね、親は子供を監督するだけの責任を持つてゐるのだから、若しも悪い手紙なら本人に渡すことは出來ないし、好ければ渡しても遣りませう、兎に角開封して見るが宜いよ」

「だつてお嬢様だけなら構はないけれどお嬢様に知れると直ぐ兄様に告すのですもの、宗兄様に叱られるのが恐ろしいわ」

「お母さんが引受けるから、大丈夫よ、この口何うかお拳の容子が變だから念のために開封して見たと云やア構はない、それにお前さんには未だ話さなかつたけれども、お拳は大それたことをしてゐるといふ噂も耳にしてゐるから徹が叱つたらお母さんが辯解して上げるよ」

「大それた事をしてるつて、お母さん何んなことなの？」

常枝は、みを子の顔を覗くやうにして聞くのであつた。みを子は華族の若様と以前から關係を續けてゐると云ふ噂を手短に話して聞かせてから

「さう云ふ噂もあるのだから、開封したつて構はないよ、それに名前さへ書いてないやうな手紙を直接本人に渡すと云ふことは家を取しまる上からでも宜くないことです」

「まア、お嬢様はそんなことをしてゐるの、懲りたわねゑ」

常枝は殊更に吃驚したやうな表情をしながら

「それを若様は御存知ないの」

「お母さんが話して聞かせたのだけれど、お拳に限つてそんなことはないと云ふのだから仕方がない、若しその手紙でも怪しい節があつたら徹に突き付けて見せてやるよ」

「然うね、そんなことがあるのでしたら愼慮して構はないわ、政府でも國家に不利なものと見れば檢閲するのですものね、國家と家庭と大小はあつても理屈に變りはないのですもの」

常枝は自分勝手の理屈を並べ下の方の棚目に硯をつけ、靜かに針先で封を開いた。

この手紙こそ悪魔の近藤が認めた拳への脅迫狀ではないか。

大懸賞大賣だし

弊店では今回平素皆様の御愛顧に酬ゆる爲め懸賞附大賣出しを致します即ち十二月十日から三十一日迄御買上の靴一足に對し福引券壹枚を差し上げます、籤引法は最も正確に取扱ひ左記の通り景品を御渡し致しますから何卒精々れ買上げを願ひます

□主なる懸賞品□

△壹等　男持金側懷中時計　一個
△貳等　女持金側腕時計　一個
△參等　最上トロンコ　一個
△四等　男持懷中時計　一個
△五等　極上トロンコ　一個
△六等　最上スーツケース　一個
△七等　男持純金指環　一個
△八等　女持金指環　一個
△九等　並スーツケース　一個
△十等　首巻　一枚

以上景品價格二百弗以上提供

追而籤引は來春一月六日に第三者立會の上最も公平に執行し當り番號は翌六日の邦字新聞に發表致しますから賞品を御受取り下さい

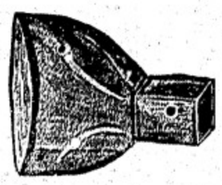
▲但し當り番號發行の日から一ヶ月を過ぎたものは無効になります

晩市パウエル街三四五
名畑靴店
電話シーモア七八一九

新調

御旅館
本館は日本人街の中心點にありますから總ての用事を達する上にも便利が宜しくあります
本館はバス、汽車、汽船に乘るには最も近い所に有りますから至極好都合です
パウエル街ゴーア街かど
エヒメ旅館
館主　阿部春市

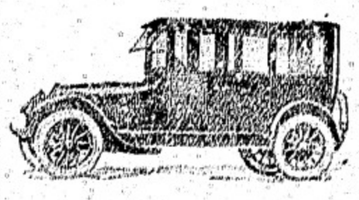
新調
男女、小兒勞働用
修繕は迅速丁寧に仕り候
靴各種
パウエル街二五八
小澤靴店
電話シーモア三七二

大工道具

一切
晩香坡市パウエル街三六四
秋山金物店
電話シーモア一七五五四
自宅電話ルエ九六六一

營業品目
○鑵詰　○銘茶　○海產物
○乾物　○米穀　○文房具
○雜穀　○漬物　○藥種
○生物　○味噌　○化粧品
○醬油　○菓子　○小間物
○番粉　○雜書　○大工道具
○玩具　○荒物　○陶器
○絹布　○綿布　○履物
晩市パウエル街二六九
香村商店
Phone 2131
269 Powell St.
Vancouver, B. C.

新荷着
日本蜜柑
パイプ類梨
パイプ類は御買致しますから多少に拘らず御注文下さい
メーン街六一〇
名倉商店
電話シーモア八二五〇

荷物自動車
御用の節は「シーモア一一七五」をお呼被下度候
アレキサンダー街三三一
奥津運送舍


晩香坡日本人

朝日客自動車
電話シーモア六〇四
江口　壽八
夜間シー三六七八エール
岡本　長一
夜間ハイランド一〇二二エル
パウエル街三四一

千葉客自動車
電話シー八八三
千葉　龜吉
メイン街二〇六
クイン洋食店内

松下客自動車
電話シー三三七
松下　彌平
パウエル街三五

村田客自動車
電話シー四九八〇
木下　雷助
出口幸次郎
夜分ハイランド二六三二エル
パウエル街三六五

高田客自動車
電話シー八〇四
夜分シー八七九二エル
高田　義孝
パウエル街三〇七
市巢物店内

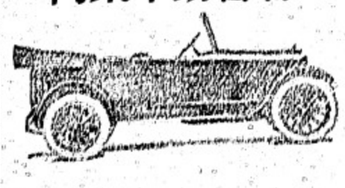
日本客自動車
電話シー三五七
若松榮太郎
ゴーア街二三

谷原タキシ
電話シー一四五八夜間シー四七一四五
谷原　輝夫
メイン街及アレキサンダー街角

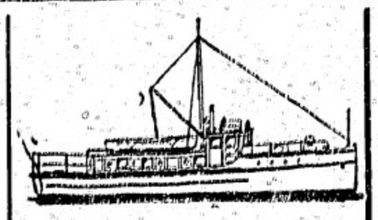
上田タキシ
電話シーモア四〇三一
上田　物吉
パウエル街二六一（一九内）

パウエルタキシ
電話シー二九七四
三隅清次郎
夜分シー三一六五
パウエル街三一八

山下客自動車
電話シー二〇二八
山下新太郎
ゴーア街三三

客自動車案内


E. TANIKAWA
1100 Block Powell St. Vancouver, B.C.
晩市パウエル街壹〇〇ブロック
谷川造船所
主任　谷川榮藏
電話　バイランド二四四


新造船各種　修繕
迅速　確實　丁寧　安價は
本所の特色なり
晩市ジョージヤ街一七三三
久岡造船所
久岡文次
電話シー三一八九

上等
日本
もち米新荷着
品に限りがありますから御注文は何卒至急御申越し下さい
紀の國屋商店
晩市東カドバイ街一五二（電話シーモア六八三）

男物一切
晩市パウエル街二二八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

●生魚　●青物類　●雞詰一切
●肉類　●蒲鉾製造
電話にて御注文下さり候は、多少に拘らずお屆け可申候
晩市パウエル街二五三
電話シーモア五四四一
中濱魚店

ヴイクトリア市
クイスガード街八二〇
大澤旅館
大澤林之助
（郵函二八八電話九六四）

内務省免許
産婆
バウエル街三六六サン・ルームス
三十八號室
小森こりう
電話シーモア二七一三

内務省免許
産婆
西澤すみ子
電話シーモア一〇七一
晩市バウエル街二一〇
若し不在の節はシー八五三〇
四澤自轉車店を御かけ下さい

助産の御依頼に應ず
バウエル街二三三
キャスケードルームス
産婆
大澤もとゑ
電話シー四一五四アール

内務省免許
産婆
杉の原幸
晩市バウエル街五六八
電話ハイ二四四二
洋裁商店二階

内務省免許
産婆
田邊よし子
晩市バウエル街二〇三
（電話シーモア二五〇六ヘル）
不在の節はシー九二九四へ

内務省免許
産婆立石哲子
バウエル街三九六番地加賀響
三階第三〇九一六號しつ
電話シーモア八〇八八

■ちん餅
時々勉强致しますから多少に係はらず
御用命の程願ひ上げます
晩市東カトバ街五一三
福本好松
電話ハイランド一六六九アール

奇蹟的大發明
文交の偉工業界の新福音
ミラクル・オイルはガソリン又はジ
リンに用ひるオイルに大にパワーを増しカー
ボンを除き機關を長持させ給ツラブ
ルなく且ガソリンを四分の一以上節
約します

■洋裁雜貨食料品一切■
何んでも整ふ便利な店
ブリンス、ルパート市フルトン街六五〇
エヌ、ダブリュー、ジョリー
中野藤五郎　上手米市
電話五九七一　郵函五一三

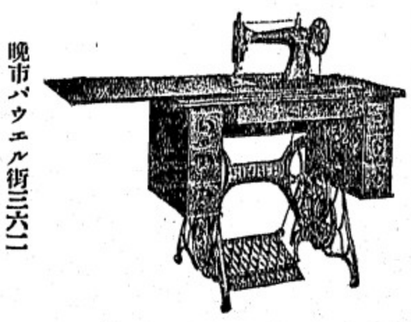
南京料理
並にそば
仕出し
バウエル街二五二
東京酒樓
電話シーモア三三六五

婦人、子供衆衣類
切地色々到着いたしました
晩市メーン街二三六
（モントリオル銀行北隣）
上田ともえ
警庫二階は清潔なる貸ルーム

▼石炭販賣
御註文被下候はゞ速刻
御届可仕候
晩市バウエル街六〇六
三階二十八九號室
山田事務所
電話ハイランド九九九
自宅電話ハイランド九九二

新年用はがき
和洋玩具種々
今回日本よりクリスマス贈物として
最も優美なる玩具其他色々取り揃てあ
りますから多少に拘はらず御用命の程
御願ひ申します
電話シー三〇六三
今堀商店
晩市バウエル街三九一
同支店
東へステング街二五三番

●最新式シンガーミシン
●蓄音器各種レコード
●ナショナルキャッシレヂスター
●和洋樂器乳母車玩具類
ミシン蓄音器レコード目錄無代進呈す
▲修繕懇切迅速



晩市バウエル街三六二
日加商會
柳澤元仁
堀内貞藏
電話シーモア一四六〇

迅速
確實
ステブストン及晩市間
の荷物を運搬する時は
『ミカド』運送社に委か
すに限るね
下名の處へ御申越を乞ふ
晩市バウエル街三二九
夏原商店
電話シーモア二三三八
ステブストン藥店二階
ミカド通運社
電話

大勉强
親切

●電氣仕事●
IT'S EASY TO READ NOW

電燈、電話、ベル、モーター
ゼネレーター
自動車
ガソリンエンヂン
プラマー
仕事
各種
以上各種備付修繕並に附屬品一切販賣
晝夜に不拘御一報次第早速御用命に應ず
バウエル街三六六
木下電氣商會
電話シーモア四九八〇
木下、松原、村田

長崎縣立病院看護婦長として在職十有
四年間道に付て十分新智能と實驗に富
み極めて老練患實を以て御用命に應じ
ます尚賃費を以て産婦をお預致します
内務省免狀
産婆鶴田えい
晩香坂市バウエル街二五九
クレセントルームス（郵便
支局向）
（電話シーモア五九〇〇）

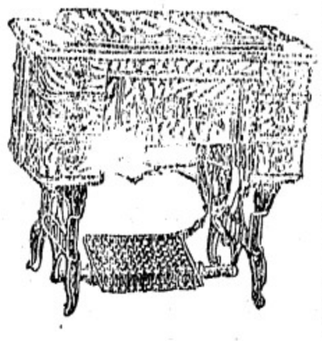
和洋雜貨食料品
晩市バウエル街三七九
江畑商店
電話シーモア三八九五

ユリカ・ルームス
室内清潔　最新式設備
弥に御夫婦方に御便利の樣完備した室
が澤山ありますプリンセス八街二五
河崎武三郎
電話ハイ一七六三オー

畫夜撮影
メイン街二〇四番
メーン寫眞館
電話シー三六一八

366Powell St. Vancouver, BC

●冬物賣出し
メーンとカドバ街角
ふたば



ホワイト裁縫ミシン會社
日本人部代理
針及油
附屬品
中村久治郎
晩香坂市バウエル街三九六
日加銀行二階百〇五番室
電話シーモア八八二

◎スタージョン
◎マグロ
◎其他魚類一切
◎青物類
◎かまぼこ
バウエル街二六二
田中六彌
電話五六六一

木下、平松
電氣
ガス
水道
品並に
一切修繕
ペイント
備付
賣販

バウエル街二四三
電話シー九四一九

讓受廣告
小生儀今回バウエル街四一九名畑床を
據受け一層親切丁寧を旨として貴需に
應じ可申候に付蒲倍御引立の程願上候
バウエル街四一九
小野寺留吉

御旅館
親切丁寧に御取扱申上候
晩市アキサンダー街六五八
西野三平
電話八一八七八

▲高等旅館▼
シテー、ホテル
最も清潔な客間が百あります
田川薫
山延泰十
北川善信
電シー四八四四オー、一二一九

▲直輸出入商
電シーモア五二〇〇
花月事務所
126 Cordova St. Vancouver, B. C.

▲御手輕料理
バウエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア三一一三

▽開業△
めしや
メーン街二一四
あやめ
電話シーモア八七一七

晩市東カドバ街五二六
▲熊本屋旅館
電ハイランド一〇二一
晩市東カドバ街五一二
▲カドバ・ルームス
電ハイランド二一三六

秋衣
大勉强
晩香坂市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フエヤモンド一八七

▲食料品
晩香坂市メイン街二〇八
田川商店
電話シーモア二五五七

御旅館
●ルーム清潔●親切叮嚀
バウエル街三五八
電話シー五三八五エル
戎屋旅館
竹内常吉

大工
晩市東カドバ街六四三
（電話ハイ五三六五エル）
井上福
島野重

御めーうどんそば
▽並に會席御料理仕出し
バウエル街二六四
電話シー四三九八
万〇

▲うどん、そば、めし
バウエル街三四七
七福飯屋
荒木
電話シーモア一三一八

■御料理
晩市メーン街一一六
梅香
電話シーモア四三六二アール

御手輕料理
めし
晩市ゴーア街二〇五
電話シーいさみ一五三八
狗
▲手うちなべやきうどん▲ぞうに
茶碗むし▲小田巻き▲丼物一切
バウエル街二五〇
天
加藤豐太郎
電シーモア三五三八

和洋雜貨食料品
晩市東へステングス街七六一
末廣兄弟商會
電話ハイ二〇〇R

信夫屋旅館
室内清潔と食料の低廉とを旨とし且つ
丁寧に御取扱可申候
晩市バウエル街一三四
爺主
佐久間太重

自動車運送業
並に修繕
御用の時は何時でも左記電話にて御呼
び出し下されば速に
美府フイスガード街八二〇
大澤旅館内
田中勝五郎
電話九六四（郵函三八八）

メールームス
室内清潔
晩市メーン街一一七
叮嚀
井上政吉

食料品一切
晩市バウエル街一九一五
平山商店
電話ハイランド二三四七

時計販賣並修繕
晩市バウエル街二四四
萩原時計店
電話シーモア四〇八四

ニューヨーク
生命保險代理
晩市東カドバ街七〇六
小保方利三郎
電話ハイランド一六八五エル

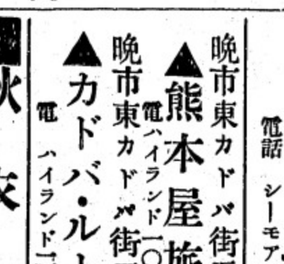
Ford
THE UNIVERSAL CAR

ヂキソンモータース
電話シーモア二七四
DIXON MOTORS LTD.
1291 Granville St. Cor Drake
Vancouver, B. C.
晩市グランビル街一三九一
オー
特約店

ツラックを
要りませんか？
注意しなさい
ヂキソンのフオード
噸積ツラックを
ツラックは
フオードトンツラックを
フオードトンツラックは
その最高の價値
維持費の低廉、使用の面便
修繕費の僅少
自由なに一噸を充分積む
事が出來て急の用を足しま
す
貴方々々がフオードトンツラックを購入
するでしやうが
弊店を御訪ね下さるか弊店
員を御呼び下さるれば
的な方法に付き說明いた
しますから
晩市グランビル街一三九一
オー
特約店

製造元
クロフヨード
ドンスチユアート
ギヤスリン器械
並諸器械修繕
丁寧安價に致しますから日本人皆樣何
卒御用命を願上ます
南晩坂香川ローン街三〇二
鐵工場
（ガーグラン造船所近く）

ジョン
エス
テート
電話シーモア五五五



煙草類御賣
當店は內外各種煙草及び葉巻は
はんばいす
日本人の方々にして御
用の際は日本人を以
次下さいて配達は迅速
且つ懇切
ベステングス街四二五
ウエスト
モリス煙草店
（電話シー八六五）

◎ニュースタイルを
れ好みの方は御來店を願ひます
東へステングス街二百五十三
鈴木洋服店
電話シーモア一二〇七

新荷着
日本梨、日本みかん
バウエル街二〇五
下村商店
電話シーモア三三九二

■和洋雜貨食料品一切■
何んでも整ふ便利な店
ブリンス、ルパート市フルトン街六五〇
エヌ、ダブリュー、ジョリー
中野藤五郎　上手米市
電話五九七一　郵函五一三

晩香坂市バウエル街二四五
藤原寫眞館
電話シーモア一一〇二エル

養英舍夜學校、通辨講習代書
サン保險取次、ミラクラ油代理
電話シー五三一八R　法橋純一
143 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

バウエル街三九六
日加銀行二階一〇二室
辯學士、日本醫學士
鈴木重太郎

高等御旅館
晩市バウエル街三五五
關根旅館
電話シーモア三六七八ワイ

倉庫業
有價證券賣買
金融保險
晩香坂市バウエル街七八六
有限責任
太平洋倉庫株式會社
主任　村上慶太郎
電話ハイランド一四九

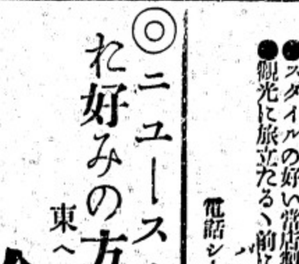
▲荷物自動車
並に燃草、薪炭、果物類
▲電話一二一四〇
バウエル街三四四
前川運送店

書籍、雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說
【送金は書留にて願ます】
內田支店
パウエル書店
晩市バウエル街一〇一

營業項目
○東郷ルーム　バウエル街二五二
○新古雜貨並に洋服洗濯　同　一五七
○射的場珈琲菓物類一式　同　一七〇
○球場、飲料水　同　一六八
○理髮、煙草
電話シー二五二〇
鎌田商會

バウエル街二五九
土田精米所
電話シー五九〇〇
自宅アレキサンダー街五〇二
電話ハイランド六〇二

食料品一切
煙草、フルーツ、菓子
バウエル街一八八七
田中商店
電話ハイランド



Vancouver Spencer Ltd.
煙草類御賣
當店は內外各種煙草及び葉巻は
はんばいす
日本人の方々にして御
用の際は日本人を以
次下さいて配達は迅速
且つ懇切
ベステングス街四二五
ウエスト
モリス煙草店
（電話シー八六五）

○婦人子供衣服
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他日本御婦人向きの品物々取揃へ有
之候間多少に拘らず御求の程願上度候
デビット
スペンサー

南京料理
日本人諸君の御來樓を
歡迎仕候間何卒隆盛御光來の
程希上候
晩市バウエル街二三七
新北京
電話シーモア五七七四

△附傷△腫物△筋肉△捻挫△ルイレキ
△痛△北柳病△痔疾△火傷△創傷の痛
△其他外科一切△打撲傷は如何なる重
傷にても切開し居らざる限り速かに全
癒する事請合也
晩香坂市カントン街四
廣濟堂
外科專門醫師
林弼臣

サカイネット
コーホネット
スプリングネット
スタジョン網及び
サモントワイン
早くお買ひなさい
晩香坂市西ペンダー街二六二
クソービルデング

高等
料理
南京
日本人諸君の御來樓を
歡迎仕候間何卒隆盛御光來の
程希上候
晩市バウエル街二三七
新北京
電話シーモア五七七四

Vancouver Spencer Ltd.
煙草類御賣
當店は內外各種煙草及び葉巻は
はんばいす
日本人の方々にして御
用の際は日本人を以
次下さいて配達は迅速
且つ懇切
ベステングス街四二五
ウエスト
モリス煙草店
（電話シー八六五）

手打うどん
そば
うどん
そうめん
燒麩製造卸賣
晩香坂市ダブリン街一七四（電話フエヤモント一四〇六）
中村製麵所

●毎國觀光のシーズンになりました、故國の秋色は美麗して當樓の御勘
定を御待ち申して居ります
●當樓の觀光に旅立る、前は先づ當店へ
●當店には新柄が澤山仕入れて御座います戰前の服地も尚多數持合せて
居ります、仕立方を益々改善致しました
●スタイルの好い當店製の洋服を召して故國へ旅立ち遊ばせ
●觀光に旅立たる、前に先づ當店へ！
バウエル街三九七
電話シー三八四三
高田洋服店

▲御手輕料理
バウエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア三一一三

晩市東カドバ街五二六
▲熊本屋旅館
電ハイランド一〇二一
晚市東カドバ街五一二
▲カドバ・ルームス
電ハイランド二一三六

秋衣
大勉强
晩香坂市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フエヤモンド一八七

▽開業△
めしや
メーン街二一四
あやめ
電話シーモア八七一七

▲直輸出入商
電シーモア五二〇〇
花月事務所
126 Cordova St. Vancouver, B. C.

▲高等旅館▼
シテー、ホテル
最も清潔な客間が百あります
田川薫
山延泰十
北川善信
電シー四八四四オー、一二一九

御旅館
親切丁寧に御取扱申上候
晩市アキサンダー街六五八
西野三平
電話八一八七八

書籍、雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說
【送金は書留にて願ます】
內田支店
パウエル書店
晩市バウエル街一〇一

營業項目
○東郷ルーム　バウエル街二五二
○新古雜貨並に洋服洗濯　同　一五七
○射的場珈琲菓物類一式　同　一七〇
○球場、飲料水　同　一六八
○理髮、煙草
電話シー二五二〇
鎌田商會

バウエル街二五九
土田精米所
電話シー五九〇〇
自宅アレキサンダー街五〇二
電話ハイランド六〇二

食料品一切
煙草、フルーツ、菓子
バウエル街一八八七
田中商店
電話ハイランド

水パイプ、設計等
流し付けすべて下水まわりの
仕事は早くて極安く致しますから何卒
御用命付けられ度候
東へステングス街二三九〇
ダブリュー、ブラウン
電シーモア七
H. A. BROWN

ロッグ山及び附屬川道具、ロッグ機械
弊店は最上品を揃へ、ご注文に應じ
て下さい
晩市アレキサンダー街三〇九
エムナーサルソン鐵工場
電話シーモア二五八七

鮭網テンツ漁具一
切、ゴム靴、長靴、カ
ンバス、曳網
フリス、コ、スタンダ
ード及びフレス、ビーギ
ヤソリン機械
マクネット、バッテ
リー等
其他ギヤソリン機
械、附屬品一切販賣
晩市ダーラム街六八
イー、リプセット
電シーモア六〇三一
E. Lipsett
68 Water St., Vancouver, B. C.

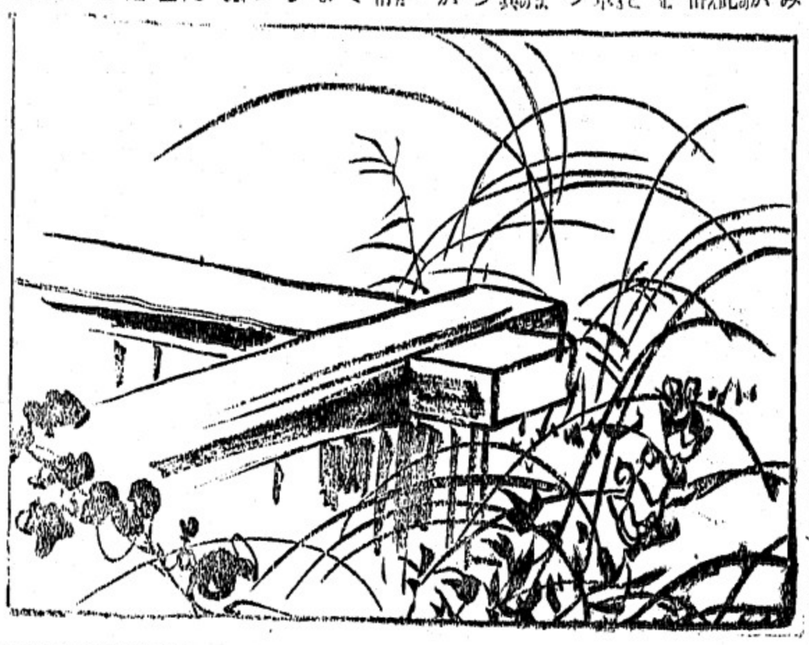
仇討天下茶屋

《第七十五回》

桃川如燕口演
浪上義三郎速記

妖ある井筒

當麻三郎右衛門の伜東藏は泉州堺濱寺の大野の別邸へ參つて、身を慎めて居りましたが、其內一、二も三四月絶つても此處に籠れて居ると知るものもない樣子に、初めてホッと安堵いたしました、しかし用心を厳しくして外出をせずに居る、ところが退屈なもので隣家の大野の家來を對手に、毎日庭へ出ては劍術柔術の稽古或は弓を引き場を變めたりして居りましたが、これもしまひには飽きて來た、或日縣監が庭を通して築山の後へ廻つた、中々廣い庭で、especially三月も居るがまだ隅から隅まで見ない所がある、此邊は植木屋も掃除をしないと見えて草が生渡つて居りますが、其中に一つの井戸があつた、もう非常は枯れて手なくなつて居る側へ寄つて中を覗いて見ると、可也深いと見えて水も見えない、こんな井戸を何で殘して置くか、いつそ埋めて了つてこの邊も手入れをしたらよからうにと考へ、其儘戻つて來たが、それから三日絶つても庭先へ出ると、今日は庭番の六兵衛と云ふ男が、植木の手入れや其他しなをして居る、「イヤ老爺精が出るナ」「コレ〳〵は御客樣、今日は結構な御天氣でございます」「何か御退屈でございませう」「爭に退屈で困る、非常に飽き、劍術柔術の稽古も面白くない、何か面白いことはないか」「ヘエ——別に面白いこともございませんが、ちよつと變つた御話しがございます」「變つた事と云ふと何だナ」「ツイ近頃でございますが此の菩提寺から隣の町を一人の易者が歩いて居りますが」「易者の通行いたすは珍らしくもあるまいが——」「イエその易者が、不思議なことには武家方といけないと云つて御暇を立てゝございますので——」「ヤレ〳〵大變なことをなすつたなア」「何を申す井戸を覗いて見たとて大變の何のと恐るゝ程のこともあるまい、それとも何か祟でもあるか」「ヘエ大ありでございますよ、あの井戸はお花の井戸と云びまして、日曜雨も近寄るものはございません」「お花の井戸……風流な名を付けたナ」「ヘエ其とも風流なことはございません、その所以は只今申し上げますが、あの井戸を覗いた者は一週間經たない內に命を奪られますよ」「ナニ」將監奇異な思ひをした。



治療時間

自午前九時
至午後六時
但火曜及土曜日午後八時迄
日曜及祭日休業
メイン、ヘンテング街
ローヤル銀行二階

歯科醫院

電話シー九四四六
ステヴストン藥舖二階

野村
中島
敏立

右出張所

月木曜

歯科醫院

バンクーバー街三四六
河邊

電話シーモア四六五

西洋風呂

散髪

西洋洗濯

北川床

カドバ街六三ウエスト

電話シーモア三六三七

新調

各種靴製造販賣修繕

晩市バウエル街三三八
三六九

加藤靴店

自宅アレキサンダー街四一四
電話ハイランド三五五エル

和洋雜貨並食料品

○廉價にして品質選良配達迅速なり御店の特色に御座候へ者多少に不拘御用命仰せ附被下度候

西第二街一六一八

森田商店

森田源三郎
電話ビユー三六七五

九三二街メーン

電話シモア七九九

メンプレス

村田
中島

金銀時計並附屬品

晩市メイン街三一六

果物煙草

デンヤキ

貸ムール室内清潔

バウエル街三〇七アモーシ電七八〇四

中川商店

各專門醫紹介通辯

△代書事務一切
△土地家屋周旋
△其他代理事務一切

バウエル街二四五

濱岸事務所

電話シーモア一六五六

田鍋洋服店

晩市メイン街二二五・電話シー二六六四

●品質上等の洋服を新調の御方は弊店に限ります

近頃は洋服の切地が思ふ樣に手に入らぬのみならず價格も非常に暴騰しましたが弊店は是れまでに品性上等な切地を澤山買入れて居りますから近來仕入れる品物とは品も違ひ値も違ひ非常な差があり且値段も格安に仕立てる事が出來ますから何卒御用命の程願ひ上げます尙弊店の品物は決して色がはりの致しませぬ事は特に御吹聽申上ます

FAULDS FINANCIAL & TRAVEL BUREAU Ltd.

626 Hastings St., West
STRAND BLDG.
Vancouver, B. C.

兩替 爲替

日本送金幷に諸外國爲替手形發賣日本金圓何所へも送金は無手數料にて取扱ひ申候

送金

日本國への送金は無手數料にて住友銀行何所へも取扱ひ申候

横濱支店

日本全國何所へも迅速に取扱ひ申候

晩香坡市西ステングス街六二六

株式會社ソラベル、ビユーロー

日本人部代理店
電話シーモア二九五九

佐伯商會

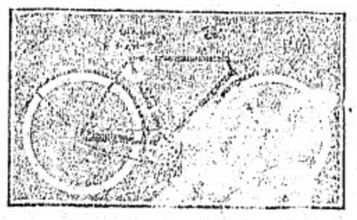
シービーアール
大阪商船東洋汽船日本郵船
326 Powell St., Vancouver, B.C.

テケトエジエント

敷料にて住友銀行

自宅バウエル街貳〇
電話シー一〇七一

松本



年末年始の御贈答品

御子供玩具

自動車、馬其他

●自轉車類一切特別値段を以て御用命に應じ可申候に付何卒多少に不拘御引立願上候

晩市メイン街壹〇八（電話シー八五二〇）

ターメー自轉車店

西澤與惣

電話シー一〇七一

THE SUMITOMO BANK LTD

602-3rd Ave. Seattle Tel. Main 2491

住友銀行

シアトル支店

シアトル第三街八〇二（日本常國領事館の下）

定期爲替手形 期限六ヶ月 一年 利息割合年五分五厘

●御不審の點はお問合被下候は、早速御返事可申上候

外國爲替及手形割引貸付事務一切取扱申候

鄉里送金御鄉里への送金は無手數料にて日本全國何所へも迅速に取扱ひ申候

各國高名かぜくすり

●尚積極的國體防止の目的には「肝油含劑」の服用を推奨す

新年端書大安賣藥用葡萄酒日本人部一手販賣特約店

近藤藥店

TeL S. 4768 390 Powell St. Vancouver, B. C.

御化粧品はハイカラ

ものを色々取揃へて居りますから何卒御求め下さい

晩香坡市バウエル街三一九

大正堂藥舖

内外諸賣藥化粧品

内外雜貨、食料品

夏原商店

（電話シーモア三一三八）

●例年の通り景品大賣出●

弊店は貴金屬百各種時計類を販賣致して居ります皆樣の御引立に依り日增に繁榮に趣き厚く御禮申ます、本年も倘日なくなりましては平素皆樣ハ御愛顧に酬んため例年の通り本月八日月曜日より一日迄景品を差上ます

▲壹弗以上……赤色キップ一枚
▲五弗以上……青色キップ一枚
▲拾弗以上……白色キップ一枚

白色切符に對し差上げます景品は左記の如くであります

▲第一等 拾四金男持時計 壹個
▲第參等 拾四金上等首飾 一個
▲第五等 懷時計 一個
▲第七等 ブローチ 一個
▲第九等 化粧道具 一組

青色切符に對し差上ます景品

▲第壹等 腕輪時計 一個
▲第參等 金製カウスボタン 一組
▲第五等 化粧道具 一組

赤色切符に對し差上ます景品

▲第壹等 柱時計 一個
▲第參等 目覺時計 一個
▲第五等 ファンテンペン 一本

總て當りました景品は即時差上ます、尚本年は御遣ひ物に適當品を澤山取揃へてありますから御高覽下さい、御遣ひ物として先方の喜ぶ品を選ぶ事は中々難事と思ひます、弊店は特に先樣の便を計り御遣ひ物用として商品切手を發賣致します

▲第一等 拾四金ブローチ 一個
▲第參等 金製タイピン 一本
▲第五等 ファンテンペン 一本
▲第七等 カウスボタン 一組
▲第九等 ファンテンペン 一本

メーン街五四八

田邊時計店

電話シーモア二三五一

◆例年の通り大福引大賣賣

弊店儀永年雜貨食料品營業御愛顧大方諸君の御引立に依り日增しに繁榮に趣き候段深く御禮申も將に餘日無之候に就而平素御客樣の御愛顧に酬んが爲め例年の通り來十二月一日より三十一日迄のお買上げ金高に應じ御來店御購入の程伏して參願候間奮つて御來店の上御買上げ金高に應じ福引券を差上げ可申候

本年は店主御遣ひ物類に適當なる品澤山取揃へ置候間御來店の上御覽の上御望みに依り商品切手發賣可仕候

追而

◆福引中重立ちたる品別

一、特等	化粧箪司	壹個
一、等	柱時計	五個
一、懷中	時計	十二個
一、目覺	時計	十個
一、スエター		十枚
一、女スエター		十枚
一、ネクタイ		百枚
一、等毛アンダースカーツ		壹個
一、トロンボン		壹本
一、洋樂		壹個
一、ハーツケーン		三十本
一、ウールシヤツ		二十枚
一、アンダーシヤツ		二十枚
一、カラシヤツ		十枚

右の外福引券中に多數の品物ありて壹本もからくじのないのが弊店の特典であります

福引券引換

一日以後十四日迄の分は十五日より景品を引換へ十五日以後は即刻御引換申します

晩市バウエル街三六九

前川商店

電話シーモア二七二二

各位

●例年の通り大賣出●

弊店は貴金屬百各種時計類を販賣致して居ります皆樣の御引立に依り日增に繁榮に趣き厚く御禮申ます、本年も倘日なくなりましては平素皆樣ハ御愛顧に酬んため例年の通り本月八日月曜日より一日迄景品を差上ます

▲壹弗以上……赤色キップ一枚
▲五弗以上……青色キップ一枚
▲拾弗以上……白色キップ一枚

白色切符に對し差上げます景品は左記の如くであります

▲第一等 拾四金男持時計 壹個
▲第參等 拾四金上等首飾 一個
▲第五等 懷時計 一個
▲第七等 ブローチ 一個
▲第九等 化粧道具 一組

青色切符に對し差上ます景品

▲第壹等 腕輪時計 一個
▲第參等 金製カウスボタン 一組
▲第五等 化粧道具 一組

赤色切符に對し差上ます景品

▲第壹等 柱時計 一個
▲第參等 目覺時計 一個
▲第五等 ファンテンペン 一本

總て當りました景品は即時差上ます、尚本年は御遣ひ物に適當品を澤山取揃へてありますから御高覽下さい、御遣ひ物として先方の喜ぶ品を選ぶ事は中々難事と思ひます、弊店は特に先樣の便を計り御遣ひ物用として商品切手を發賣致します

▲第一等 拾四金ブローチ 一個
▲第參等 金製タイピン 一本
▲第五等 ファンテンペン 一本
▲第七等 カウスボタン 一組
▲第九等 ファンテンペン 一本

メーン街五四八

田邊時計店

電話シーモア二三五一

●日本行ビクトリア出帆廣告

日本郵船會社

シアトル出張所

同社代理店

バンクーバー ビクトリア

大北鐵道會社

取訪 丸十二月十六日午後
鹿島丸 一月十日後午
伏見丸 一月二十七日後午

晩香坡より御乘組の方には晩香坡より美府間無料にて貨物切符差上候
以上の汽船は孰れも一萬二千噸以上にて動搖少なきは大特色に有之候

大阪商船會社汽船

晩市代理店 C. Gardner Johnson Co.

ビクトリア出帆廣告

ビクトリア代理店 R. P. Rithet Co.

あふりか丸 一月八日午後
かなだ丸 一月中旬日後

日本三等賃金四十三弗五十仙

晩市美府間汽船切符呈上
但しすにら丸あふりか丸あらびあ丸に限り四十七弗五十仙

切符取次店

晩市 星永商會
日加貯蓄會社
美府 永野商會
日加川上會社
大田竹二郎
格伏組

「新刊雜誌到着」

S. UCHIDA

357 Powell St., Vancouver

書籍雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說

定價は當留にて願ます

バウエル街三五七

內田書店

電話シー一五八一

新米到着 豆腐粉

晩香坡市ニシ第五街三三

丸野精米所

同商店

電話フエヤモント二二九七

●男女洋服

晩香坡市ニシ第一三〇

寺倉洋服店

電話シーモア八九九一

■秋の洋服並に外套を新調するには今が最も宜しい時期です

晩香坡市バウエル街三五五

多田洋服店

電話シーモア八〇三